

No. 5409      號九零百四千五第      日五十月二年亥乙緒光      HONGKONG, MONDAY, 22<sup>ND</sup> MARCH. 1875.      一年禮      號三十三月三英      港香      [PRICE \$24 PER MONTH]

## Intimations.

STEAM TO TOKOHAMA.  
THE P. & O. S. N. Co.'s Steamship  
"BOMBAY"  
Will leave for the above place shortly after the  
arrival of the next English Mail.  
A. McIVER, *Superintendent.*  
& O. S. N. Co.'s Office,  
Hongkong, 22nd March, 1875. [461]

STEAM TO SHANGHAI.  
Taking Cargo at Through rate for NAGASAKI  
AND HIOGO.  
THE P. & O. S. N. Co.'s Steamship  
"PERA."  
Will leave for the above place about 24 hours  
after her arrival with the next English Mail.  
A. McIVER, *Superintendent.*  
& O. S. N. Co.'s Office,  
Hongkong, 22nd March, 1875. [468]

CONSULAT DE FRANCE A HONGKONG.  
MONSIEUR A. BIENKIEWICZ a remis  
aujourd'hui les GENIEUX et M. L. Plickton  
la Compensaire pendant son absence en qua-  
lité de Consul temporaire de France a Hong-  
kong, et M. Mene.  
20 Mars, 1875. [et 468]

NOTICE.  
ALL CLAIMS against the German Bank  
Paper from Hamburg, must be sent in to  
the Undersecretary before TWELVE O'CLOCK the 22nd  
of March, after which time they will not be recognized.

460. Hongkong, 20th March, 1875.  
HONGKONG, CANTON, AND MACAO  
STEAMBOAT COMPANY, LIMITED.  
**NOTICE.**  
Great Inconveniences having been experienced in collecting Passage-Cheques on the Hongkong and Macao Line are herewith to be paid in CASH to the Purser on board the Steamer.  
By Order of the Board of Directors,  
**AUGUSTINE HEARD & Co.,**  
*General Agents.*

**VICTORIA RECREATION CLUB.**  
**NOTICE.**  
SUFFICIENT FUNDS having now been subscribed to permit of the rebuilding of the Boat House and Gymnasium, the Subscriptions on Lists will remain open till the 31st March inst. After which date Persons wishing to join the Club will have to be duly elected, and pay an Entrance Fee of \$10, in addition to the annual Subscription.  
Members whose names are not on the Subscription Lists, and who are desirous of commencing their Membership, will please communicate with the Undersigned before the 31st inst., as they will cease to belong to the Club after that date.  
**EDWARD BAST,**  
Secretary.  
124 462 Hongkong, 19th March, 1875.

THE above will be held on the Oriole Ground on MONDAY and TUESDAY the 29th and 30th instants. Commencing each day at 2 P.M.

All Races except those otherwise specified to be run on the Commissioned Officers, and men of the Garrison only. Entries will close on the 28th inst., at Noon.

At the request of the Committee of the Hongkong Athletic Sports, the following "OPEN" RACES will be included in the Programme:

100 Yards, 300 Yards (Handicap), 440 Yards, Half Mile (Handicap), and One Mile (Flat), and 200 Yards Hurdle Race.

W. GAMBELL, A.C.,  
Hon. Sec.

132 441 Hongkong, 18th March, 1875.

NOTICE.

THE Government of Macao and Timor, in order to establish a Regular Communication by Steam between the said Ports, and the Ports of the Japanese Companies by Steam (Steamers), in order to facilitate the Navigation, and the Commerce of the said Ports, and the Ports of the Japanese Companies, and Parties desiring to contract for the above Navigation, to forward their Proposals, to the Hon. Secretary of the Office, to be the Master.

In the Tenders are to be stated the number of trips they intend to make from Macao to the Japanese Ports.

**HENRIQUE DE CASTRO,**  
*General Colonial Secretary*  
 Macao, Colonial Secretary's Office,  
 4th March, 1875. [23d 386]

**LOST.**  
 ON the Pokfulam Road, on Sunday after-  
 noon, a **SMALL DOG.** Colour "Black  
 and Tan," with a White Chest. Height 9  
 inches. Tail long and Bushy. Hair about  
 4 inches long. Ears Upright. Whoever will re-  
 turn the same will be suitably rewarded.  
**JAMES GREIG,**

76-429 HONGKONG, 18th MARCH, 1875.

WANTED, A COMPETENT TEACHER  
OF SPANISH LANGUAGE, daily be-  
tween 7 and 9 a.m. Offers under "C. R. H."  
will be received at the Office of this Paper.  
416 Hongkong, 18th March, 1875.

FOR SALE.

CHAMPAGNE: Very Superior Dry  
ROSE FERRER & Co., Eperey, CART  
BLANCHE, in Quarts and Pints.

CLARET:-  
Very Superior CHATEAUX LA ROSE.  
Superior CHATEAUX LA GRANGE.

F. G. LINSTED.  
319 Hongkong 24th February, 1875.

**TRANSLATION.**  
DOCUMENTS translated from ENGLISH  
into CHINESE and GERMAN.  
Or from GERMAN, CHINESE, FRENCH  
SPANISH, ITALIAN or PORTUGUESE, into ENGLISH,  
by competent hands.  
Special attention paid to PATENTS, Etc.  
and to the translation of all Documents con-  
taining NAUTICAL, ENGINEERING, or other  
TECHNICAL TERMS.  
Terms for European languages.—  
Folio copy, per legal folio, . . . . . \$1.00  
Small copy, . . . . . 0.25  
Special Arrangements made for Chinese Trans-  
lations of lengthy documents in all languages.  
Address "TRANSLATION," care of Daily  
Press Office.  
6th FLOOR, Hongkong, 15th December, 1874.

**Notices to Consignees.**  
**COMPAGNIE DES MESSAGERIES**  
**IMPERIALES**

**C**ONSIGNEES of the following Cargo are requested to send in their Bills of Lading to the undersigned for countersignature, and take immediate delivery; the Cargo has been landed and stored at their risk and expense. No fire insurance has been effected.

**C. BEETHAM,**  
Principal Agent.

*Es "Donner," 2nd July, 1874.*  
*Es "Hoggy," 23rd February, 1875.*  
*Es "Frawaddy," 11th March, 1876.*

**Sweet Port** 2 casks Wine.  
**DROMEL, Nos 4/6** 1 case Books.  
**GRT**

IV... 1 case Sundries.  
From Madras.  
NJ... 24 bags Merchandise  
Hongkong, 19th March, 1875.











**PRODUCE**

YELLOW	1.80	2.00
ROOMS	60.00	64.00
RED, Green	1.40	1.66
Out	3.50	3.75
WHEELS, Dry Steam large,	9.20	11.00
" " middle,	7.75	8.25
" " small	5.20	5.75
WHEELS, small	6.50	7.00

Now, it is not clear whether the above is a correct interpretation of the data. It is possible that the observed differences are due to differences in the way the data were collected. For example, the data for the 1990s were collected from a different source than the data for the 1980s. This could lead to differences in the way the data were recorded, which could in turn lead to differences in the results. However, it is also possible that the differences are due to real changes in the data. For example, it is possible that the number of people who are employed in the service sector has increased over time, which could lead to an increase in the number of people who are employed in the service sector. This could in turn lead to an increase in the number of people who are employed in the service sector, which could lead to an increase in the number of people who are employed in the service sector.